|  |  |
| --- | --- |
| Address:  6 P. P. GERMANOU  221 00 TRIPOLIS  HELLAS | Tel. :+302710224371  Mobile:+306995991807  E-mail: aikkoloka@gmail.com |

KATERINA KOLOKA MIL IoL

|  |  |
| --- | --- |
| PROFESSION | Freelance Translator, English Teacher, Transcriber  *A recent representative selection of various pieces of work* |
| EXPERIENCE | * *November 2012 – February 2013*   Marketing Techniques (Greek – English)   * *July 2013*   City Guide- Cosmos- Explore Thesaloniki (Greek – English)   * *August 2013*   Corporate Social Responsibility & Corporate Governance   * *January 2014*   Econometric Analysis and Globalisation   * *April 2014*   Protein-based methods in seafood analysis   * *December 2014*   DARA MUSEUM OF FOLK CULTURE, ARCADIA  Translation of the Museum’s 54- page Book (Greek – English)   * *November 2014*   Website translation for  ARHONTIKO KORDOPATI TRADITIONAL GUEST HOUSE (Greek- English)  <http://www.arhontiko-kordopati.gr/>   * *August 2014*   Transcription of English-speaking interviews on Marketing:  The Role of Servicescapes   * *May 2015*   The Social Reintegration of Ex-Prisoners in Council of Europe Member States  *May 2012 – currently*   * **Contributor to Amara for TEDx Conference Teams**   A variety of talks including:  Malcolm X: Make It Plain  Ely Saks: A Tale of Mental Illness  David R. Dow: Lessons from Death Row Inmates  Tali Sharot: The Optimism Bias  Juan Enriquez: Will Our Kids Be a Different Species?  LZ Granderson: The Myth of the Gay Agenda  Stories: Legacies of Who We Are – Awele Makeba  Marc Goodman: A Vision of Crime in the Future  Gabriel Barcia-Colombo: Capturing Memories in Video Art  Sebastian Deterding: What your Designs Say About You  Colin Stokes: How Movies Teach Manhood  Boghuma Kabisen Titanji: Ethical Riddles in HIV Research  Janine Shepherd: A Broken Body isn’t a Broken Person  Heather Brooke: My Battle to Expose Government Corruption  Quixotic Fusion: Dancing with Light  Usman Riaz ad Preston Reed: A Young Guitarist Meets his  Hero  The Twilight Zone: People are Alike All Over  Forest Gump  Andrew Solomon: Love No Matter What  *1996–2002* **‘Socrates’ Society’** **Las Vegas, Nevada**, **U**  **USA**  **Exclusive Translator**   * Theological, historical, political, philosophical texts   *English to Greek*  *Greek to English* |
|  | *1998-2000*  **Eurotext Translation Services**  **Dublin, Ireland**  **Freelancer**   * Medical, commercial texts and official documents,   English to Greek  Greek to English |
|  | *1998-1999* **Glorious Translation Services** **Bombay, India**  **Freelancer**   * Commercial and technical texts   English to Greek |
|  | *1988 -* **English Teacher**   * Levels : Junior – Proficiency (Cambridge, Michigan)   **Freelance Translator**   * Official documents, technical, commercial, philosophical, texts on educational issues, marine biology, marketing, law, psychology, engineering, CVs, medical, historical texts |
| EDUCATIONAL BACKGROUND | * **2005 State Certificate of Language Learning**   Language: Italian  Level : C1   * **1997 Institute of Linguists, London**   Diploma of Translation  Semi-Specialized Areas: Humanities  Literature (With Credit)   * **1998 Institute of Linguists, London**   Admitted to Membership No 18139   * **1989**  **Anglo-Continental School of English**   **Bournemouth, UK**  Intensive Refresher Course for Teachers of English   * **1986 University of Cambridge**   Certificate of Proficiency Grade B   * **1986 University of Michigan**   Certificate of Proficiency   * **1983 University of Athens**   Law School |
| INTERESTS | Reading all sorts of literature,  Cinema  Listening to a variety of music  Jogging and aerobics  Travelling, Writing  Member of the Arcadian Trekking and Ecology Association  Member of the Cultural Society (Filotehnikos Omilos) Tripolis  Member of the Tripolis Book Club |

TRANSLATION TOOLS

Microsoft Word 2007